GOVERNOR'S SECRETARIAT, BIHAR
RAJ BHAVAN, PATNA-800022

Letter No. MU (Regulation)-51/2013- /GS(I),

Dated-

From,

N.K. Singh
Under Secretary

To,

The Vice Chancellor
Magadh University,
Bodh Gaya.

Sub:- Regarding approval of Admission Ordinance and Regulations of self-financing course of Under-Graduate Diploma Course in Foreign Language (German, French, Spanish, Chinese, Korean, Japanese, Thai, Sinhalese, Russian and Tibetan) in Magadh University, Bodh Gaya.

Sir,

I am directed to invite a reference to the University’s letter no. XM/109/13, dated 17.12.2013 and letter no. XM/100/14, dated 20.06.2014 on the subject noted above and to inform that Hon’ble Chancellor after due consideration of the proposal of the University, advice of the Advisory Committee and in exercise of the power vested in him under Section 38(2) and 39(2) (ii) of the Bihar State Universities Act, 1976, as amended up to date, has been pleased to approve the Admission Ordinance and Regulations of Under-Graduate Diploma Course in Foreign Language (German, French, Spanish, Chinese, Korean, Japanese, Thai, Sinhalese, Russian and Tibetan) (copy enclosed), from the session 2013-14 onwards with the condition to seek approval of the number of seats from the State Government before beginning of next academic Session (2014 onwards) and send compliance of the same to this Secretariat before commencement of the next Academic Session.

Further necessary action may kindly be taken accordingly.

Yours faithfully,

Sd/-

(N.K. Singh)
Under Secretary

Encl.-: As above

Memo No. MU (Regulation)-51/2013- /GS(I),

Copy alongwith copy of approved Admission Ordinance and Regulations of Under-Graduate Diploma Course in Foreign Language (German, French, Spanish, Chinese, Korean, Japanese, Thai, Sinhalese, Russian and Tibetan) forwarded to the Principal Secretary, Education Department, Govt. of Bihar for information and necessary action.

Encl.-: As above

Memo No. MU (Regulation)-51/2013-1405/GS(I),

Copy alongwith copy of approved Admission Ordinance and Regulations of Under-Graduate Diploma Course in Foreign Language (German, French, Spanish, Chinese, Korean, Japanese, Thai, Sinhalese, Russian and Tibetan) forwarded to Scientist-D, In-Charge Computer Cell, Raj Bhavan, Patna for uploading on the website of Raj Bhavan/Guard File of Regulations and Ordinance of Magadh University, Bodh Gaya.

Encl.-: As above
ORDINANCE FOR ADMISSION OF STUDENTS TO THE
DIPLOMA COURSE IN FOREIGN LANGUAGE
FOR
(GERMANY/FRENCH/ SPANISH/ CHINESE/ KOREAN/ JAPANESE/ THAI/ SINHALESE/
RUSSIAN/ TIBETAN)

1. Diploma courses in Foreign language is a Under-Graduate course and shall be of two years duration.

2.1. Admission :

A. To be admitted to Diploma -1 course, a candidate must have passed intermediate/10+2 from a recognized Board, Institution or University.
B. Those students who pass Diploma-1 from Magadh University shall be eligible for admission to Diploma-2.
C. No student shall be admitted who, in the opinion of the Vice-Chancellor, Magadh University, should not be admitted in the best interest of the University.
D. No applicant shall be admitted who, has not applied for the admission within notified time for admission, or does not get himself admitted within specified time, except where the delay has been condoned by the competent authority.

2.2. Admission Process :

A. The University shall give the admission communiques at the start of the session.
B. Application forms for admission shall be obtained at the office counter of AFLCC, Magadh University, Bodh-Gaya.
C. Application received shall be processed according to the requisite qualifications and conditions.
D. Eligible candidate will be called for counseling. Final selection for admission shall be made strictly on the University norms & provisions.
E. Selection for admission shall be made either through interview followed by counselling or through a written test followed by the interview and counselling.
F. Tests shall be open to all eligible candidates.
G. The Academy/ University reserves the right to take any decision in all matter of admission.

3. Number of Seats:
The total number of seats will thirty(30) for each of ten languages: - German, French, Spanish, Chinese, Korean, Japanese, Thai, Sinhalese, Russian, Tibetan.

4. The course shall be conducted in the Academy of Foreign Languages and Cultural Cooperation(AFLCC), Magadh University campus.
5. **Reservation:**  
Reservation of seats in admission shall be in accordance with the state Government rules/Magadh University rules.

6. **Seats left unfilled** in any of the category by reason of the fact that eligible candidates are not available shall be filled up by admitting applicants from amongst candidates available in the other categories in order of ascending category.

7. **Fee Structure:**

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Tuition fee</td>
<td>Rs. 3000/-</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Development fee</td>
<td>Rs. 6000/-</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Extra-curricular activates</td>
<td>Rs. 3000/-</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Library fee</td>
<td>Rs. 1000/-</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Misc. fee</td>
<td>Rs. 2000/-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td></td>
<td><strong>Rs. 15,000/-</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

This will be uniform for 1st year of Diploma-I course and 2nd year of Diploma-II course.

**Note**  
1. Academy Examination fee will be charged at the time of filling of examination forms.  
2. The fee structure is subject to change from time to time with the approval of the Vice-Chancellor.

---

**Director**  
Academy of Foreign Language  
and Cultural Cooperation  
Magadh University  
Gaya, Bihar, India

---

**Registrar**  
Magadh University  
Bodh Gaya - 824 234  
Bihar, India

---

*S. K. Misra  
Deepti Chhuli  
2-9-14  
2-9-14*
REGULATION FOR THE DIPLOMA COURSE IN FOREIGN LANGUAGE

(german/french/ spanish/ chinese/ korean/ japanese/ thai/ sinhalese/ russian/ tibetan)

( It is a Under-Graduate Diploma course in Foreign language of two years duration.)

1. A person who has completed the prescribed courses of study for the prescribed period and has fulfilled all other requirements in this regards shall be eligible for admission to the examination of Diploma course in Foreign Language.

2. The duration of the courses shall be two years for each language, one year for Diploma-1 and one year for Diploma-2, commencing from the date as may be announced in this regard from time to time.

3. The prescribed courses of studies will consist of the following subjects for each language, grouped into two theory papers (Paper-1 and paper-2) and Viva-voce in Diploma-1 and two theory papers (Paper-3 and Paper-4) and Viva-voce in Diploma-2.

### Diploma-1

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of subject</th>
<th>Marks</th>
<th>Total marks-100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Paper-1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text based Comprehension</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text based Grammar</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Essay</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tense based translation</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Total marks-100</td>
</tr>
<tr>
<td>Paper-2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>General Introduction questions</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cultural, History, and Geography based questions to related country</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Letter writing</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text book paragraph translation into English</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Viva-voce</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>On the various parts of concerned languages</td>
<td>50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Total marks-50</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Grand Total-250</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Director
Academy of Foreign Language
and Cultural Cooperation
M.U Bodh-Gaya

Registrar
## Diploma - 2

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper-3</th>
<th>Name of subject</th>
<th>Marks</th>
<th>Total marks-100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Text Comprehension</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Text based Grammar</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Essay</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tense based translation</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Paper-4</th>
<th>Name of subject</th>
<th>Marks</th>
<th>Total marks-100</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>General Introduction questions</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cultural, History, and Geography based questions to related country</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Letter writing</td>
<td>20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Text book paragraph translation into English</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Viva-voce</th>
<th>Name of subject</th>
<th>Marks</th>
<th>Total marks-50</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>On the various parts of concerned languages</td>
<td>50</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

|                      | Grand Total-250                   |       |               |

The final result of the Diploma Course in Foreign language will depend on totaling of the marks of both the years (250+250=500).

(The system is annual as it is a Under- Graduate Diploma Course)

4. The course will be reviewed from time to time with the approval of the Academic council/ the Vice-Chancellor.

5. The examination shall be held once every year for Diploma-1 and Diploma-2 at such place and time as fixed by the Academy under University Prescribed rules.

6. In order to qualify for appearing in the examination a candidate must have attended at least 75% of total lectures delivered. However, five percent shortfall in attendance will be waived by the Director and ten percent will be waived by the Vice-Chancellor on medical grounds.

**Conduct of Examination:**

A. To be admitted to the examination for different courses of the Academy, a student must have

1. Completed the course in the Academy under the University prescribed for the concerned course.
2. Registration under Magadh University will be compulsory for every student.
B. The examination in each theory paper shall be of three hours duration.
C. Students will appear at the University examination at the end of the session on dates notified by the University.
E. The examination shall be conducted by the Magadh University which shall finalize the date and centre of Examination.

A. Diploma-I:
A candidate will have to score minimum 30 marks in theory Paper-1 and minimum 30 marks in theory Paper-2 and will have to score minimum 15 marks in viva-voce to be declared passed and to be eligible for admission to Diploma-2.

B. Diploma-II:
The marks obtained in each theory paper at Diploma-1 and Diploma-2 will be combined and the result will be declared. The minimum marks thus combined in each theory paper will be 60 (sixty) to be declared passed. In Viva-voce the minimum marks to be declared passed shall be thirty but not less than 15 at Diploma-1 and Diploma-2 individually also.

If a candidate having completed the course does not appear at the examination or fails to pass the examination he shall be allowed to sit at the subsequent examination on payment of prescribed examination fee without being required to go through the course again. However, this opportunity may be given in only two more examinations within period not exceeding two years excluding the main examination held at the end of the session.

Preparation of the result for Diploma course
A candidate who scores 30% or above marks but less than 45% marks in aggregate shall be placed in 3rd Class.
A candidate who scores 45% or above marks but less than 60% marks in aggregate shall be placed in 2nd Class.
A candidate who scores 60% or above marks shall be placed in 1st Class.
A candidate who obtains 75% marks in aggregate shall be declared to have passed in first class with distinction.

Award of Diploma:
Students who complete the courses successfully shall be awarded appropriate Diploma in the prescribed form by Magadh University, Bodh-Gaya.